



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 20 декабря 2013 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ВЫПУСКЕ ОБЛИГАЦИЙ НА СУММУ \$370 МЛН ДЛЯ  
УРЕГУЛИРОВАНИЯ ТРЕБОВАНИЙ ПО КОМПЕНСАЦИЯМ РАБОТНИКАМ**

***Выпуск облигаций поможет почти 10 000 работодателей выполнить их обязательства перед  
своими работниками и при этом обеспечит оплату требований работников, которые  
пострадали на производстве***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что штат Нью-Йорк выпустил облигации на сумму \$370 млн, чтобы помочь предприятиям-участникам обанкротившихся групповых трастов с самострахованием выполнить их обязательства перед своими работниками, которые пострадали на производстве. Выпуск облигаций стал возможен благодаря подписанному Губернатором в 2013 году Закону Business Relief Act, который уполномочивает Совет по вопросам компенсаций работникам (Workers' Compensation Board) использовать вырученные денежные средства для приобретения страховых полисов с целью оплаты требований этих пострадавших работников; работодатели будут выплачивать стоимость страхования на льготных условиях.

«С помощью подписанного в 2013 году Закона Business Relief Act штат обеспечивает тысячам предприятий целесообразный и доступный способ выполнить их обязательства, чтобы пострадавшие работники могли получить полагающуюся им компенсацию, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Работники, которые были травмированы на производстве, имеют полное право на компенсационные выплаты, и выпущенные штатом облигации предоставят работодателям финансовую поддержку для удовлетворения этих потребностей. Мы рады возможности совместной работы с деловыми кругами и трудовыми сообществами над тем, чтобы обеспечить защиту всем жителям штата Нью-Йорк».

Облигации, которые были выпущены через Управление по строительству общественных сооружений штата Нью-Йорк (Dormitory Authority of the State of New York), получили максимально возможные кредитные рейтинги агентств Moody's, Standard & Poor's и Fitch. Облигации выведены на рынок ведущим банком Siebert Brandfort Shank, который прошел сертификацию для предприятий, принадлежащих представителям меньшинств или женщинам (Minority and Women Owned Business Enterprise, MWBE), и фирмой Goldman Sachs. Облигации не облагаются налогами штата Нью-Йорк и

муниципальными налогами.

Совет по вопросам компенсаций работникам штата Нью-Йорк (NYS Workers' Compensation Board) будет использовать вырученные после продажи облигаций средства для приобретения страховых полисов, с помощью которых будут оплачиваться требования пострадавших работников, так как эти работодатели - участники обанкротившихся групповых трастов с самострахованием - прекратили выплаты по их требованиям. Предприятия - участники этих трастов будут возмещать Совету стоимость этих «полисов взятия на себя обязательств» в течение 10 лет с низкими процентными ставками. До 31 декабря 2013 года Совет завершит приобретение страховых полисов от имени двух самых крупных групповых трастов, которые не выполнили свои обязательства: Healthcare Industry Trust of New York и Healthcare Providers Self Insurance Trust. За счет дополнительных поступлений от продажи облигаций могут быть приобретены страховые полисы для групповых трастов, которые отказались выполнить свои обязательства по требованиям, и чьи требования в настоящее время занимается Совет. Закон Business Relief Act 2013 года разрешает выпуск облигаций на сумму до \$900 млн.

Передача требований страховым компаниям обеспечивает выплату страховых пособий пострадавшим работникам; в настоящее время Совет делает выплаты по их требованиям и участвует в судебных процессах для возмещения этих затрат. Страхование не освобождает этих участников трастов от ответственности, однако оно создает четкий и менее затратный механизм, позволяющий работодателям выполнить свои обязательства по отношению к их работникам, которые получили травмы или заболевания. Страхование с взятием на себя обязательств также ограничивает стоимость этих требований для работодателей благоприятным уровнем.

Председатель Совета по вопросам компенсаций работникам штата Нью-Йорк (NYS Workers' Compensation Board) Роберт Белотен (Robert Beloten) пояснил: «Это — творческий и очень эффективный метод, позволяющий обеспечить, чтобы пострадавшие работники получили все положенные им по закону компенсационные выплаты, и, в то же время, найти решение в сложной ситуации, в которой оказались эти работодатели после банкротства их групповых трастов».

Президент Управления по строительству общественных сооружений штата Нью-Йорк (DASNY) Пол Т. Уильямс-младший (Paul T. Williams, Jr.) подчеркнул: «Это была очень успешная продажа облигаций, которая вызвала очень высокий интерес со стороны инвесторов, благодаря заложенным ценным бумагам для этой новой программы с рейтингом AAA. Кроме того, под руководством Губернатора Управление по строительству общественных сооружений штата Нью-Йорк (DASNY) расширило привлечение предприятий, принадлежащих представителям меньшинств или женщинам (MWBE), к участию в его деятельности, связанной с государственным финансированием. Облигации были выведены на рынок фирмами Siebert Brandford Shank (фирма MWBE) и Goldman Sachs, при этом Siebert выступает в качестве ведущего андеррайтера».

Сюзанна Шэнк (Suzanne Shank), президент и главный исполнительный директор фирмы Siebert Brandford Shank — ведущего гаранта размещения облигаций в рамках финансирования, -

Russian

подчеркнула: «Этот новый кредит с рейтингом AAA с его устойчивым потоком поступления доходов был очень хорошо принят на рынке и обеспечил широкое участие инвесторов и отличный уровень цен. Мы очень рады предоставленной нам возможности участвовать в этой важной новой инициативе».

Исполнительный директор общественной организации Unshackle Upstate Брайан Сэмпсон (Brian Sampson) отметил: «Со времени экономического спада сохраняется постоянная угроза для существующих работодателей, которые участвовали в трастах с самострахованием по страхованию компенсационных выплат работникам. Эта угроза исходит от задолженности в сумме, ориентировочно, \$800 млн, перед работодателями, которые все еще ведут дела. Губернатор Куомо (Cuomo) и его команда вели активную работу с деловым сообществом для решения этой проблемы, и сейчас выпускают облигации, чтобы облегчить это бремя, которое лежит на существующих работодателях. Это — разумный шаг, который поможет сохранить столь необходимые рабочие места по всему штату».

Исполнительный директор Комитета по профессиональной безопасности и здравоохранению штата Нью-Йорк (New York Committee for Occupational Safety and Health) Джоэл Шуфро (Joel Shufro) сказал: «Мы благодарим Губернатора и Совет по вопросам компенсаций работникам (Workers' Compensation Board) за этот важный шаг, предотвращающий срыв компенсационных выплат пострадавшим работникам. Мы безоговорочно согласны с тем, что необходимо потребовать, чтобы работодатели, которые, в результате присоединения к групповым трастам с самострахованием, производили выплаты по пониженным ставкам, выполнили свои обязательства. Работодатели, которые воспользовались возможностью искусственно заниженных платежей, не должны решать свои финансовые проблемы за счет пострадавших работников или работодателей, которые уже выплатили свою справедливую долю».

Президент ассоциации Safety Group Managers Association Томас Мак-Эвили (Thomas McEvily) дополнил: «После долгих дебатов, разногласий и судебных разбирательств Совет по вопросам компенсаций работникам (Workers' Compensation Board) нашел разумное решение катастрофической проблемы, которой являлось групповое самострахование. Законодательные акты и нормы, которые были введены на протяжении последних нескольких лет, приводят в равновесие несение ответственности предприятиями за сделанный ими выбор и общее экономическое благосостояние сектора малого бизнеса штата. Губернатор Куомо (Cuomo) упорно работает над тем, чтобы улучшить деловой климат в штате Нью-Йорк в очень сложной экономической ситуации. Мы рассматриваем его решение дилеммы трастов, как еще один пример готовности этого Губернатора всегда делать выбор, который необходим для процветания нашего штата».

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

Russian